

THEMATISCHE-MOTIVISCHE KONGRUENZEN
 ZWISCHEN DEN FRÜHEREN UND DEN ENDGÜLTIGEN FASSUNGEN DER *UNGARISCHEN RHAPSODIEN*
 THEMATIC-MOTIVIC CONGRUENCES
 BETWEEN THE EARLIER AND FINAL VERSIONS OF *HUNGARIAN RHAPSODIES*
 TEMATIKUS-MOTIVIKUS EGYEZÉSEK
 A *MAGYAR RAPSZÓDIÁK* KORÁBBI ÉS VÉGLEGES VERZIÓI KÖZÖTT

Magyar Dallok / Ungarische National-Melodien

No. 1–11 publ. 1840, 1843

R 105a, SW/SH 242/1–11, NG2 A60a

Heft 1, No. 1

No. 2

No. 3

No. 4

No. 5

No. 6

Heft 2, No. 7

Heft 3, No. 8

No. 9

Heft 4, No. 10

No. 11

Rhapsodies hongroises / Ungarische Rhapsodien

No. I–XV, publ. 1851–53

R 106, SW/SH 244, NG2 A132

→ No. VI

→ No. VI

→ No. V

→ No. IV

→ No. XV

→ No. III, VI

**Magyar rhapsodiák / Rapsodies hongroises /
 Ungarische Rhapsodien**

No. 12–17, publ. 1847

R 105b, SW/SH 242/12–17, NG2 A60b

Cahier 5, No. 12

→ No. V

Cahier 6, No. 13

→ No. XV Rákóczi-Marsch

Cahier 7, No. 14

→ No. XI

Cahier 8, No. 15

→ No. VII

Cahier 9, No. 16

→ No. X

Cahier 10, No. 17

→ No. XI

**Magyar rhapsodiák / Rapsodies hongroises /
 Ungarische Rhapsodien**

No. 18–21, comp. 1846–48

R 105c, SW/SH 242/18–21, NG2 A60c

No. 18

→ No. XII

No. 19

→ No. VIII

No. 20

→ No. VI, XII

No. 21

→ No. XIV

Pesther Karneval /

Nouvelles mélodies hongroises: Le Carnaval de Pesth

R 106/9a, SW 244/9a, SH 242/22, NG2 A132/9a (A60/22)

publ. 1848

→ No. XI Pesther Carneval /
 Le Carnaval de Pesth;

→ No. XIV

[**Rhapsodies hongroises / Ungarische Rhapsodien, No. I**]

→ No. I

R 106/1, SW/SH 244/1, [695d], NG2 A132/1 [T5]: 1st version

comp. 1846–49?

Cf. **Consolations, 1st version**

R 12, SW 172, SH 171a, NG2 A111a

No. 3, comp. 1847–49

BEARBEITUNGEN DES *RÁKÓCZI-MARSCHES* FÜR KLAVIER ZU ZWEI HÄNDEN
ARRANGEMENTS OF *RÁKÓCZI MARCH* FOR PIANO, TWO HANDS
A *RÁKÓCZI-INDULÓ* FELDOLGOZÁSAI ZONGORÁRA, KÉT KÉZRE

- 1a 1839/40, for *Magyar Dallok / Ungarische National-Melodien*,
main version, autograph: H-Bn *Ms. mus. 22*; unpubl.
R –, SW –, SH 242a, NG2 A59; NLE I/18
- 1b 1839/40, for *Magyar Dallok / Ungarische National-Melodien*,
incomplete 'Leichtere Version', autograph: H-Bn *Ms. mus. 22*; unpubl.
R –, SW –, SH 692d, NG2 A59; NLE S/8
Album leaf, dated from 13 January 1841, autograph draft: H-Bn *Ms. mus. 16*
R –, SW –, SH 164f, NG2 –; NLE S/8
- 2a 1846, *Magyar rhapsodiák / Rapsodies hongroises / Ungarische Rhapsodien*, No. 13,
main version, autograph draft: H-Bn *Ms. mus. 23*; publ.: Vienna, Haslinger, 1847
R 105b/13, SW/SH 242/13, NG2 A60b/13; NLE I/18, S/8
- 2b 1846, *Magyar rhapsodiák / Rapsodies hongroises / Ungarische Rhapsodien*, No. 13,
'erleichtert', publ.: Vienna, Haslinger, 1847
R –, SW –, SH 242/13bis, NG2 A60b/13; NLE I/18
3. 1851, *Marche de Rákóczi*, édition populaire
publ.: Leipzig, Kistner, 1851
R [105/13], SW –, SH 244c, NG2 A132/15a; NLE I/18
4. 1853, *Rhapsodies hongroises / Ungarische Rhapsodien*, No. XV
Rákóczi-Marsch zum Konzert-Vortrag bearbeitet
autograph: D-WRgs 60 / I 9/8; publ.: Berlin, Schlesinger, 1853
R 106/15a, SW/SH 244/15, NG2 A132/15b; GA II/12, NLE I/4
- 5a 1863–71, *Rákóczi-Marsch nach der Orchesterbearbeitung*,
main version, autograph: H-Bn 5.829 (fragment); copy: D-WRgs 60 / U 19a, U 73;
publ.: Leipzig, Schubert, 1871
R 106/15b, SW 244/15/II, SH 244a, NG2 A224; NLE I/18
- 5b ?1870–71, *Rákóczi-Marsch nach der Orchesterbearbeitung*,
'erleichterte Version', copy: D-WRgs 60 / U 19b; publ.: Leipzig, Schubert, 1871
R 106/15b, SW 244/15/II, SH 244b NG2 A224; NLE I/18